



Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191  
[www.convotherm.com](http://www.convotherm.com)

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115854
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315674
Gerätetyp type	: OGS 10.20/12.20
Spannung voltage	: 3/PE~ 220-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,7kW
Nennstrom current	: 5,8A

Absicherung bauseits!  
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!  
Please look at local supply regulations!  
fuses on site!

				Datum	09.06.2004	OGS 10.20/12.20 3/PE~ 220-240V 50/60Hz		Stromlaufpläne 1	5115854 / 5315674		
				Bearbeiter	Böttlinger						
				Geprüft							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		Deckblatt / overlay	5115854 / 5315674	Blatt 1 4 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

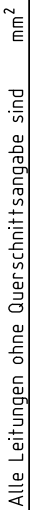


			Datum	09.06.2004	OGS 10.20/12.20 3/PE~ 220-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 2	5115854 / 5315674		
			Bearbeiter	Böttlinger						+MP		
			Geprüft									
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5115854 /5315674	Blatt 2 4 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

[illegible]


Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación					
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
		Darstellung/presentation/présentation/representación											
1					Steuerung 5010 Steuermodul SM P3	electronic board 5010 SM P3	commande électronique 5010 SM P3	mando 5010 SM P3					
	+OGS	-A10	5019100										
	/3.D3												
2					Steuerung 5010 Bedienmodul BM P3	electronic board 5010 BM P3	commande électronique 5010 BM P3	mando 5010 BM P3					
	+OGS	-A11	5019101										
	/3.B2												
3					Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3					
	+MP	-A13	5019102										
	/3.D4												
4					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	+OGS	-B3	5002100										
	/3.B3												
5					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	+OGS	-B5	5002100										
	/3.B4												
6					Thermoelementfühler OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple probe OSC/OSP 3050 mm P2	Thermocouple sonde OSC/OSP 3050 mm	Termoelemento sonda OSC/OSP 3050 mm P2					
	+OGS	-B6	5002100										
	/3.B4												
7					Sicherheits-Temperaturbegrenzer	Safety temperature limiter	Thermostat sécurité résistant	Termostato seguridad resistente					
	+OGS	-B7.1	5001041										
	/4.B4												
8					Kerntemperatur-Meßfühler 4 Pkt. Ni-Cr-Ni	multi point CTC probe	Sàc des multi points	sonda de temperatura central de 4 puntos					
	+OGS	-B10	5002068										
	/3.B4												
9					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP	-F1.1	4016002										
	/2.B4												
10					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F1.1	4014038										
	/2.B4												
11					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP	-F1.1	4014036										
	/2.B4												
12					Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP	-F1.2	4016002										
	/2.B3												
13					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F1.2	4014038										
	/2.B3												
14					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP	-F1.2	4014036										
	/2.B3												
15					Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A					
	+MP	-F2.1	4005064										
	/3.D3												
16					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F2.1	4014038										
	/3.D3												
17					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP	-F2.1	4014036										
	/3.D3												
18					Feinsicherung 6,3x32 16AT P3	glass fuse 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3	fusible 6,3x32 16AT P3					
	+MP	-F10	4016000										
	/2.A6												
19					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP	-F10	4014038										
	/2.A6												
20					Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)					
	+MP	-F10	4014037										
	/2.A6												
Bemerkungen :													
				Datum	16.12.2004			Listen Ersatzteilliste 1		5115854 / 5315674			
				Bearbeiter	Böttinger								
				Geprüft									
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115854 / 5315674	Blatt 1 3 Bl.


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
21				-FK5	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP											
	/2.E4											
22				-FK50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V			
	+MP											
	/2.E5											
23				-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua			
	+MP											
	/3.E4											
24				-G1	5009301	Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)			
	+OGS											
	/2.C3											
25				-H5.1	5015001	Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara			
	+OGS											
	/3.E3											
26				-H5.1	5015002	Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno			
	+OGS											
	/3.E3											
27				-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno			
	+OGS											
	/3.E3											
28				-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3			
	+OGS											
	/3.E3											
29				-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1			
	+MP											
	/2.E4											
30				-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1			
	+MP											
	/2.E5											
31				-M1	5018022	Drehstrommotor 4 pol. mit Sensor P3	AC motor 4 pol. P3	moteur AC 4 pol. P3	motor trifásico 4 pol. P3			
	+OGS											
	/2.D7											
32				-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial			
	+OGS											
	/3.E2											
33				-N20	6016022	Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V			
	+OGS											
	/4.D3											
34				-R20	4018000							
	+OGS											
	/4.E4											
35				-S1	5019001							
	+OGS											
	/3.A6											
36				-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta			
	+OGS											
	/3.A6											
37				-T2	5014002	Steuertransformator P3	Controlling transformer					
	+MP											
	/4.C2											
38				-U20	5018001	Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador			
	+OGS											
	/4.D6											
39				-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM			
	+OGS											
	/3.D3											
40				-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse						
	+MP											
	/4.D3											
Bemerkungen :												
			Datum	16.12.2004	OGS 10.20/12.20 3/PE~ 220-240V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 2	5115854 / 5315674				
		Bearbeiter	Böttlinger									
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115854 / 5315674		
										Blatt 2 3 BL		

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
41					Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3				
	+MP	-X1N20	5012011									
	/4.D3											
42					MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3				
	+MP	-X1U20	5012008									
	/4.D6											
43					MateNLok-Kontakt, Buchse							
	+MP	-X1U20	5012007									
	/4.D6											
44					Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse							
	+MP	-X2U20	5012009									
	/4.D6											
45					Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3				
	+MP	-X2U20	5012010									
	/4.D6											
46					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X10	5012003									
	/3.C5											
47					Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3				
	+MP	-X11	5012002									
	/3.C6											
48					Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3				
	+MP	-X12	5012001									
	/3.C7											
49					Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2				
	+MP	-X13	5002094									
	/3.B7											
50					ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplamiento				
	+MP	-X13.1	4014071									
	/2.D6											
51					Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)				
	+MP	-X13.1	4014040									
	/2.D6											
52					ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur				
	+OGS	-X13.2	4014072									
	/2.D6											
53					Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3						
	+MP	-X13.5	4014069									
	/2.D5											
54					Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3						
	+OGS	-X13.6	4014070									
	/2.D5											
55					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+MP	-X15	5012003									
	/3.B5											
56					Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	+OGS	-X16	5012003									
	/3.B3											
57					Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética				
	+OGS	-Y1	5001059									
	/3.E4											
58					Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble				
	+OGS	-Y10	5001080									
	/3.E3											
59					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+OGS	-Y10	4001075									
	/3.E3											
60					Netzeingangsfilter 10A	Power input filter 10A P3						
	+MP	-Z1	5014004									
	/2.B2											
Bemerkungen :												
			Datum	16.12.2004	OGS 10.20/12.20 3/PE~ 220-240V 50/60Hz		Listen Ersatzteilliste 3	5115854 / 5315674				
			Bearbeiter	Böttlinger								
			Geprüft									
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115854 / 5315674		3 BL

